

# Роальд Даль Фантастический мистер Фокс

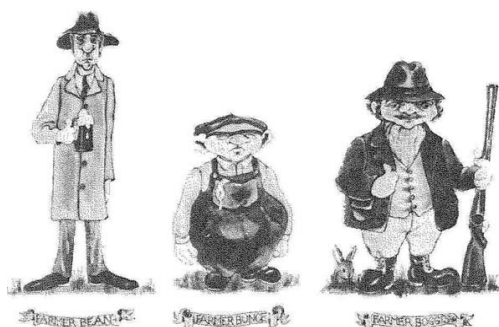


*Перевод Ирины Кастальской, рисунки Дональда Чаффина.*



## Глава 1. ТРИ ФЕРМЕРА

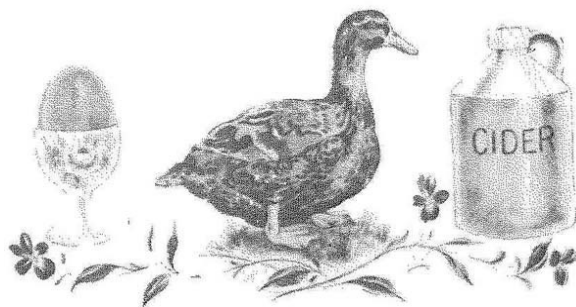
В одной долине стояли три фермы. Хозяева ферм весьма преуспели в своем деле и были людьми богатыми, но при этом мерзкими. Все трое были мерзкими и противными, как большинство людей, которых ты видишь вокруг себя. Звали их Боггис, Банс и Бин.



Фермер Боггис разводил кур — тысячи кур. И был он невероятно толстым. А все потому, что на завтрак, обед и ужин съедал по три вареных курицы с клецками.

Банс разводил уток и гусей — тысячи уток и гусей. Он был пузатым коротышкой, таким маленьким, что даже в самом мелком пруду с головой уходил под воду. Питался он жареными пирожками и гусиной печенкой. Он

растирал печенку в отвратительный паштет и начинял этим паштетом пирожки. От такой еды у него постоянно болел живот и портился характер. Бин разводил индеек и выращивал яблоки. У него были тысячи индеек и огромный яблоневый сад. Этот вообще ничего не ел. Вместо еды он литрами поглощал крепкий сидр, который делал из своих яблок. Он был тощий, как карандаш, и самый умный из троицы.



## Глава 2. МИСТЕР ФОКС

На холме у долины раскинулся густой лес. В лесу росло огромное дерево. Под деревом была нора.

В норе жили мистер и миссис Фокс и их четверо Лисят.

Каждый вечер, как только наступала темнота, мистер Фокс говорил миссис Фокс:

- Ну, что бы ты хотела на этот раз, дорогая? Жирную курочку от Боггиса? Утку или гуся от Банса? Или славную индейку от Бина?

Миссис Фокс отвечала, чего бы ей хотелось, и мистер Фокс под покровом ночи спускался в долину и брал то, что ему было нужно.



Боггис, Банс и Бин прекрасно об этом знали и страшно злились. Они были не из тех, кто любит делиться. Еще меньше им нравилось, когда их грабят. Поэтому по ночам каждый брал ружье и устраивал засаду у себя на ферме в надежде поймать вора.

Но мистер Фокс был слишком умен для них. Он всегда подходил к ферме так,

чтобы ветер дул ему в лицо. Тогда он издалека чувствовал запах человека, притаившегося в темноте. Так, если мистер Боггис прятался за одним курятником, мистер Фокс улавливал его запах метров за пятьдесят, быстро менял направление и шел к другому курятнику на противоположный конец фермы.

- Черт бы побрал этого мерзавца! - вопил Боггис.

- Я порву его в клочья! - топал ногами Банс.

- Его надо уничтожить! - орал Бин.

- Но как? - спросил Боггис. - Как нам поймать негодяя?

Бин аккуратно поковырял в носу длинным пальцем.

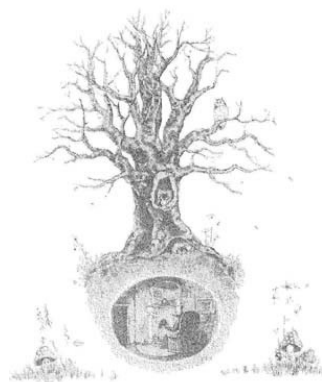
- У меня есть план, - сказал он.

- До сих пор ты ничего дельного придумать не смог, - буркнул Банс.

- Заткнись и слушай, - рявкнул Бин. - Завтра ночью мы все спрячемся около норы, где живет лис. Дождемся, когда он выйдет. И тогда... Бах! Бах! Бах! Бабах!

- Очень умный план, - сказал Банс. Но сначала нужно найти нору.

- Мой дорогой Банс, я ее уже нашел, - заявил хитрый Бин. - Она в лесу на холме. Под большим деревом...



### Глава 3. Засада

- Ну, дорогая, - сказал мистер Фокс. - Что у нас сегодня будет на ужин?

- Думаю, неплохо было бы поужинать уткой, - ответила миссис Фокс — Будь добр, принеси две жирных утки. Одну для нас с тобой и одну для детей.

- Значит, утки! - воскликнул мистер Фокс. - Принесу тебе лучших уток от Банса!

- Только, пожалуйста, будь осторожен, - предупредила миссис Фокс.



- Милая моя, этих болванов я чую за километр, - успокоил ее муж. - Я даже могу отличить их по запаху. От Боггиса воняет протухшими куриными шкурками. От Банса исходит запах гусиной печенки, а вокруг Бина, как ядовитые испарения, витают пары яблочного сидра.

- Да, но все-таки не веди себя беспечно, - настаивала миссис Фокс. - Ты же знаешь, они поджидают тебя, все трое.

- Не волнуйся, - сказал мистер Фокс. - Скоро вернусь.

Но он не был бы так самоуверен, если бы знал, где поджидают его три фермера на этот раз. Они с заряженными ружьями притаились за деревьями прямо у входа в нору. И более того, они тщательно выбрали места для засады так, чтобы ветер не доносил их запах до норы. Он вообще дул в противоположную сторону. «Унюхать» их было невозможно.

Мистер Фокс тихонько пробрался по темному туннелю к выходу из норы. Он высунул наружу свою длинную красивую мордочку и принюхался.

Продвинулся еще на несколько сантиметров и остановился.

Снова принюхался. Он всегда был особенно осторожен при выходе из норы.

Он еще чуть-чуть продвинулся вперед и наполовину вылез из норы.

Поводил черным носом из стороны в сторону, пытаясь уловить запах опасности.

Все вроде бы было спокойно, и он уже собрался бежать в лес, как вдруг услышал, или ему показалось, что он услышал едва различимый звук, тихий шорох, словно кто-то осторожно наступил на сухие листья.

Мистер Фокс распластался на земле и затих, наострив уши. Он долго так лежал, но больше ничего не услышал.

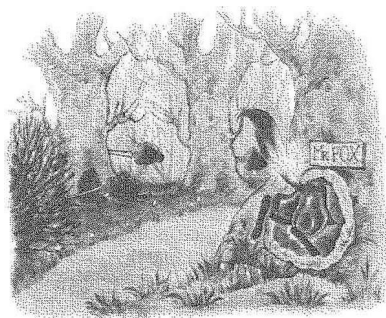
— Наверное, мышь-полевка, — сказал он себе, — или какой-нибудь другой мелкий зверек.

Он немного прополз вперед... потом еще немного. Он почти полностью вылез из норы. Еще раз осторожно осмотрелся. В лесу стояла мрачная тишина. Высоко в небе светила луна.

И вдруг его зоркие, отлично видящие в темноте глаза заметили какой-то блеск — неподалеку за деревом что-то блеснуло. Его зоркие глаза заметили серебристое пятнышко луны, отражавшееся на гладкой поверхности. Мистер

Фокс замер, наблюдая. Что же это такое? Теперь оно двигалось. Поднималось все выше и выше...

Господь всемогущий! Это же ствол ружья! Мистер Фокс ринулся обратно в нору, и в ту же секунду лес огласили громкие выстрелы.



Бах! Ба-бах! Ба-бах!

Из трех стволов в ночное небо поднимался дымок. Боггис, Банс и Бин вышли из-за деревьев и направились к норе.

— Готов? — произнес Бин.

Один из них осветил фонариком нору, и в круге света на земле они увидели... окровавленный лисий хвост. Бин поднял его.

— Нам достался один только хвост, а лиса мы упустили, — сказал он, отбрасывая хвост в сторону.

— Черт побери! — разозлился Боггис. — Надо было раньше стрелять. Надо было нажимать на курок, как только он высунул голову.

— Теперь он подумает прежде, чем высунуть голову, — заметил Банс.

Бин достал из кармана фляжку и глотнул сидра.

— Пройдет не меньше трех дней, прежде чем он проголодается и снова осмелится вылезти из норы, — сказал он. — Я не собираюсь сидеть здесь и ждать. Давайте раскопаем нору и достанем его.

— Ага, кивнул Боггис, — Дело говоришь. Через пару часов мы до него доберемся. Мы же точно знаем, что он там.

— Наверно, там и вся его семейка, — предположил Банс.

— Вот мы их всех и поймаем, — сказал Бин. — Берите лопаты!

#### Глава 4. УЖАСНЫЕ ЛОПАТЫ

А внизу в норе миссис Фокс заботливо зализывала обрубок мужьего хвоста, чтобы остановить кровь.

— Это был лучший хвост в округе, — причитала она.

— Больно, — жаловался мистер Фокс.

— Знаю, милый. Но скоро тебе станет легче.

— А скоро у тебя вырастет новый хвост, папа, — сказал один Лисенок.

— Он уже никогда не вырастет, — мрачно заметил отец. — Я останусь без хвоста до конца своей жизни.



Этой ночью есть лисам было нечего, и вскоре дети задремали. Потом заснула и миссис Фокс. Но мистер Фокс не мог спать из-за боли в хвосте. «Что ж, — думал он, — мне еще повезло, что я остался жив. Раз они обнаружили нашу пору, придется срочно искать другую. Нам не будет покоя, если... Что это?» Он резко повернул голову и прислушался. Он услышал самый страшный звук, который может услышать лисица — скрежет лопат, вонзающихся в землю.

— Проснитесь! — закричал он. — Нас выкапывают!

Миссис Фокс моментально открыла глаза и села, дрожа всем телом.

— Ты уверен? — прошептала она.

— Да! Послушай!

— Они убьют наших детей! — заплакала миссис Фокс.

— Никогда! — заявил мистер Фокс.

— Обязательно убьют, милый! — всхлипывала миссис Фокс. — Ты же сам это понимаешь!

Вшик! Вшик! Вшик! — раздавалось над их головами. Сверху посыпались мелкие камни и комочки земли.

— Как они будут нас убивать, мамочка? — спросил один из лисят. Его черные круглые глаза наполнились страхом. — А собаки будут?

Миссис Фокс разрыдалась. Она обхватила своих четырех лисят и крепко прижала к себе.

Внезапно послышался громкий треск, и потолок прорезало острое лезвие лопаты. От этого кошмарного зрелища мистера Фокса словно током ударило. Он подпрыгнул и закричал:

— Придумал! Скорей! Нельзя терять ни минуты! Как я раньше до этого не додумался?

— До чего не додумался, папа?

— Фокса копает быстрее человека! — крикнул мистер Фокс, начиная рыть землю. — Никто в мире не умеет копать быстрее лисицы!

Мистер Фокс яростно копал, и земля со свистом вылетала из-под его передних лап. Миссис Фокс бросилась ему на помощь. И дети тоже.

— Ройте вниз! — велел мистер Фокс. — Мы должны уйти глубоко под землю! Как можно глубже!

Туннель постепенно удлинялся. Он круто шел вниз. Он уходил все глубже и

глубже под землю.

Родители и дети копали вместе. Передние лапы мелькали так быстро, что их не было видно. И постепенно скрежет лопат удалялся и становился глуше.

Примерно через час мистер Фокс перестал копать.

— Стоп! — сказал он.

Все остановились. Они оглянулись и посмотрели на длинный туннель, который только что выкопали. Наступила тишина.

— Фу! — выдохнул мистер Фокс. — Думаю, у нас получилось! Им ни за что так глубоко не докопаться! Отличная работа, ребята!

Все сели, тяжело дыша. И миссис Фокс сказала детям:

— Я хочу, чтобы вы знали — если бы не ваш отец, мы все были бы уже мертвы. Ваш отец — самый фантастический лис па свете.

Мистер Фокс посмотрел на жену и улыбнулся. Он вдвойне обожал ее в те минуты, когда она говорила такие вещи.

## Глава 5. УЖАСНЫЕ ЭКСКАВАТОРЫ

На восходе солнца Боггис, Банс и Бин все еще копали. Они вырыли такую глубокую яму, что в ней мог бы уместиться целый дом. Но так и не добрались до конца лисьего туннеля. Они очень устали и страшно злились.

— Черт побери! — ругался Боггис. — Кому пришла в голову эта дурацкая идея?

— Бину, — ответил Банс.

Боггис и Банс уставились на Бина. Бин глотнул еще сидра, потом убрал фляжку в карман, не предложив выпить остальным.

— Вот что, — сердито заявил он. — Мне нужен этот лис! И я его достану! Я не отступлю, пока не сверну ему шею и не повешу его голову у себя на заборе!

— Мы до него не докопаемся, это точно, — сказал толстяк Боггис. — Мне надоело копать.

Пузатый коротышка Банс поднял глаза на Бина и спросил:

— Есть у тебя еще какие-нибудь дурацкие идеи?

— Что? — переспросил Бин. — Не слышу. — Бин никогда не мылся. Даже не умывался. В результате его уши были забиты всякой грязью, воском, жвачкой,дохлыми мухами и прочей дрянью. Поэтому он плохо слышал. — Говори громче, — сказал он Бансу, и Банс прокричал: — Есть еще дурацкие идеи?

Бин поскреб шею грязным пальцем. Там зрел нарыв и страшно чесался.

— Для такого дела, — сказал он, — нам нужны машины... экскаваторы. Ковшом экскаватора мы выкопаем их за пять минут.

Идея была отличной, и те двое вынуждены были это признать.

— Ладно, — скомандовал Бин. — Боггис, ты остаешься здесь и стережешь

лиса. Мы с Бансом пойдем за техникой. Если он только высунется, сразу стреляй.

Длинный тощий Бин ушел. Коротышка Банс семенил за ним. Толстяк Боггис остался сидеть под деревом, наставив ружье на лисью пору.

Некоторое время спустя в лес с грохотом въехали два огромных трактора с ковшами. За рулем одного сидел Бин. Другим правил Банс. Оба экскаватора были черными свирепыми чудовищами.

— А вот и мы! — проорал Бин.

— Смерть лису! — крикнул Банс.

Тракторы принялись за работу, они выгрызали огромные куски почвы из холма. Большое дерево, под которым сначала была пора мистера Фокса, упало, как спичка. Во все стороны летели камни, падали деревья. Грохот стоял ужасающий.



А в туннеле съежились лисы, прислушиваясь к страшному скрежету и лязганью металла над головой.

— Что происходит, папа? — закричали Лисята. — Что они делают?

Мистер Фокс не знал, что происходит и что они делают.

Землетрясение! — ужаснулась миссис Фокс.

— Смотрите! — крикнул Лисенок. — Наш туннель стал короче! Я вижу свет!

Все оглянулись, и, правда — выход из туннеля теперь был всего в нескольких шагах от них. А в отверстие они увидели два гигантских черных трактора почти над самой своей головой.

— Тракторы! — закричал мистер Фокс. — С ковшами! Ройте, иначе нам конец! Ройте, ройте, ройте!

## Глава 6. КТО БЫСТРЕЙ?

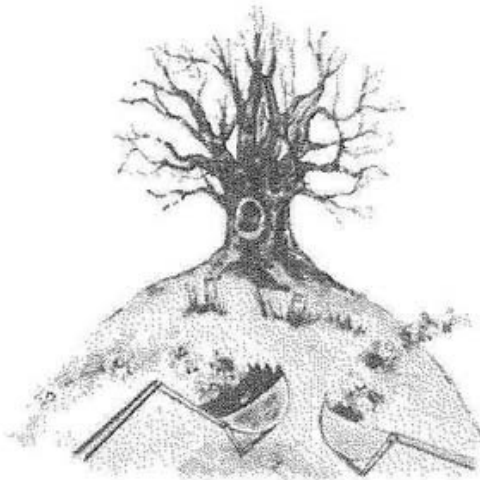
Между лисами и машинами началось отчаянное соревнование.

Иногда лисам удавалось опередить соперников, металлический скрежет затихал, и мистер Фокс тогда говорил:

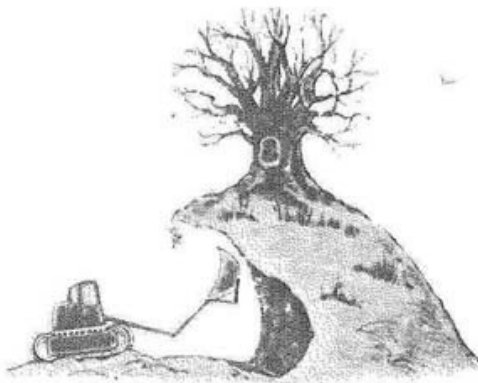


— Мы победим! Точно победим!

Сначала холм выглядел так:



Но через несколько мгновений экскаваторы вновь подбирались к ним, и лязганье страшных ковшей становилось все громче. Через час картина приобрела уже такой вид:



Один раз лисы даже увидели острый край ковша, когда он захватил кусок земли прямо за ними.

— Не останавливайтесь, мои дорогие! — пыхтел мистер Фокс. — Не сдавайтесь!

— Не останавливайтесь! — орал толстяк Боггис Бансу и Бину. — Осталось совсем чуть-чуть!

— Ты его уже видишь? — спросил Бин.

— Нет еще, — прокричал Боггис. — Но думаю, мы уже близко!

— Я подцеплю его черпаком! — вопил Банс. — Я разрублю его на кусочки!

Но в обед экскаваторы все еще копали. И бедные лисы тоже.

Вот какой вид это всё приобрело:



Фермеры не стали прерываться на обед; им хотелось поскорее закончить работу.

— Эй ты, мистер Фокс! — орал Банс, высовываясь из трактора. — Мы приближаемся! Теперь ты попался!

— Не будет тебе больше курочек! — заливался Боггис. — Ноги твоей больше не будет па моей ферме!

Все трое словно обезумели. Тощий Бин и пузатый Банс дергали рычаги, как сумасшедшие, запустили двигатели на полную мощность и копали с бешеной скоростью. Толстяк Боггис скакал, как шаман, и вопил:

— Быстрее! Быстрее!

К пяти часам вечера экскаваторы выкопали котлован размером с кратер вулкана. Толпы людей из окрестных деревень сбежались посмотреть на это небывалое зрелище. Они стояли на краю кратера и смотрели вниз на Боггиса, Банса и Бина.



— Эй, Боггис! Что вы там делаете?

— Ловим лиса!

— Вы сошли с ума!

Люди дразнили их и смеялись. Но три фермера от этого злились еще больше. Теперь они твердо решили не сдаваться, пока не поймают лиса.

## Глава 7. «МЫ ОТ НЕГО НЕ ОТСТАНЕМ»

В шесть часов вечера Бин заглушил мотор своего трактора и сполз на землю. Банс тоже прекратил работу. У обоих больше не было сил. Они устали, проголодались, руки и ноги задеревенели от долгого сидения за рулем. Они медленно подошли к узкому отверстию лисьей норы на дне гигантского кратера. Лицо Бина побагровело от злости. Банс ругал лиса грязными, непечатными словами. К ним вперевалку подошел Боггис.



— Будь он проклят, этот грязный вонючий лис! — выругался он. — И что мы теперь будем делать?

— Я вам скажу, что мы не будем делать, — ответил Бин. — Мы от него не отстанем!

— Никогда не отстанем! — торжественно заявил Банс.

— Никогда, никогда, никогда! — поддержал Боггис.

— Слышишь, мистер Фокс! — наклонившись, проорал в нору Бин. — Мы еще не закончили, мистер Фокс! Мы не уйдем, пока не вздернем тебя какдохлую крысу!

Все трое пожали друг другу руки и дали торжественную клятву, что не вернуться домой, пока не поймают лиса.

— Каким будет наш следующий ход? — спросил пузатый коротышка Банс.

— Мы пошлем тебя за ним в нору, — ответил Бин. — Спускайся, ты, жалкий лилипут!

— Только не я! — заверещал Банс, пускаясь наутек.

Бин скривился в усмешке. Когда он улыбался, обнажались его ярко-красные десны. Зубов почти не было — одни десны.

— Тогда нам остается только одно, — сказал он. — Мы уморим его голодом. Мы разобьем здесь лагерь, и днем и ночью будем следить за порой. В конце концов, он выйдет. Обязательно выйдет.

Боггис, Банс и Бин отправили записки на свои фермы, в которых просили привезти им палатки, спальные мешки и ужин.

## Глава 8. ЛИСЫ ГОЛОДАЮТ

В тот вечер в котловане на холме поставили три палатки — одну для Боггиса, одну для Банса и одну для Бина. Палатки окружили нору мистера Фокса. А трое фермеров сидели около палаток и ужинали. У Боггиса на ужин были три варенные курицы с клецками, у Банса — шесть пирожков с мерзким паштетом из гусиной печени, а у Бина — девять литров сидра. У каждого под рукой лежало ружье.

Боггис взял горячую курицу и поднес ее к лисьей норе.

— Чувствуешь запах, мистер Фокс? — крикнул он. — Славная нежная курочка! Давай, вылезай и возьми ее!



Туннель, где прятались лисы, наполнился густым ароматом курицы.

— Папочка, — взмолился один из Лисят, — можно мы потихоньку поднимемся и выхватим ее у него из рук?

— Даже не думайте! — ответила мать. — Они только этого и ждут.

— Но мы так хотим есть! — заплакали дети. — Когда у нас будет еда?

Мать не смогла им ответить. Отец тоже. У них не было ответа.

Когда стало темно, Банс и Бин включили мощные фары своих тракторов и направили свет на нору.

— Мы будем нести вахту по очереди, — распорядился Бин. — Один караулит, двое других спят, и так всю ночь.

— Что, если лис выроет нору через холм и вылезет на другой стороне? — сказал Боггис. — Об этом ты не подумал?

— Конечно, подумал, — солгал Бин.

— Ну, тогда давай, расскажи нам, что делать в таком случае, — сказал Боггис.

Бин поковырял в ухе, вытащил что-то маленькое и черное и стряхнул с

пальцев.

— Сколько у тебя работников? — спросил он.

— Тридцать пять, — ответил Боггис.

— У меня — тридцать шесть, — сказал Банс.

— А у меня — тридцать семь, — сказал Бин. — Получается всего сто восемь человек. Нужно приказать им окружить холм. Каждый возьмет ружье и фонарь. Тогда этот негодяй никуда не денется.

Фермы получили приказ, и той ночью сто восемь человек плотным кольцом окружили холм. Они вооружились палками, ружьями, топорами, пистолетами и другим страшным оружием. Теперь не только лис, но и любое другое животное не смогло бы выбраться.

На следующий день все осталось по-прежнему — они караулили и ждали. Боггис, Банс и Бин сидели на маленьких стульчиках и пристально смотрели в отверстие норы. Они почти не разговаривали. Просто сидели, положив ружья на колени.

Время от времени мистер Фокс подкрадывался к выходу из туннеля и принохивался. Потом осторожно возвращался назад и говорил:

— Они все еще там.

— Ты уверен? — спрашивала миссис Фокс.

— Абсолютно, — отвечал он. — Я чувствую Бина за километр. Я чую его вонючий запах.

## Глава 9. У МИСТЕРА ЛИСА ПОЯВЛЯЕТСЯ ПЛАН

Три дня и три ночи продолжалась игра «Кто кого пересидит».

— Сколько лисица может обходиться без воды и пищи? — спросил Боггис на третий день.

— Теперь уже не долго, — ответил ему Бин. — Скоро лис побежит на охоту. Ему придется.

Бин был прав. Глубоко в туннеле звери медленно, но верно умирали от голода.



— Вот бы нам хотя бы маленький глоточек воды, — произнес один из

Лисят. — Папочка, придумай хоть что-нибудь!

— Что, если нам все-таки попробовать, папочка? Ведь у нас есть маленький шанс, правда?

— Ни малейшего, — резко ответила миссис Фокс. — Я не позволю вам выйти под ружья. Уж лучше останетесь здесь и спокойно умрете.

Мистер Фокс долго молчал. Он сидел неподвижно, закрыв глаза и даже не слыша, что говорят другие. Жена знала, что он отчаянно ищет выход из положения, и сейчас, взглянув на него, она увидела, что он зашевелился и медленно встал. Он посмотрел на жену. В его глазах появился возбужденный блеск.

— Что, дорогой? — оживилась миссис Фокс.

— У меня появилась кое-какая идея, — осторожно ответил мистер Фокс.

— Какая? — закричала дети. — Папа, расскажи нам!

— Ну же, — поторопила его миссис Фокс. — Говори скорей!

— Ну... — протянул мистер Фокс, потом замолчал, вздохнул и грустно покачал головой. Он снова сел. — Нет. Ничего не получится.

— Почему, папочка?

— Потому что надо снова копать, а у нас нет сил после трех дней и ночей без еды.

— У нас есть силы, папа! — закричали Лисята, бегая и прыгая вокруг отца. — Мы сможем! Вот увидишь! И ты тоже сможешь!

Мистер Фокс посмотрел на своих Лисят и улыбнулся. Какие у меня замечательные дети, подумал он. Они умирают от голода, у них три дня не было и плотка воды, но они не сдаются. Я не могу их подвести.

— Ну... думаю, можно попробовать, — сказал он.

— Давай, папочка! Скажи, что нам надо делать!

Миссис Фокс медленно поднялась па ноги. Она тяжелее остальных переносила голод и жажду. Она очень ослабла.

— Простите меня, — проговорила она, — но я ничем не смогу вам помочь.

— Оставайся здесь, милая, — сказал ей мистер Фокс. — Мы сами справимся.

## **Глава 10. ГЛАВНЫЙ КУРЯТНИК БОГГИСА**

— На этот раз мы должны копать в определенном направлении, — объяснил мистер Фокс, показывая в сторону и вниз.

Он и четыре Лисенка снова начали копать. Теперь работа шла гораздо медленнее. Но они мужественно продолжали работать, и мало-помалу туннель удлинялся.



— Пап, скажи, а куда мы роем, — спросил один из детей.

— Не могу, — ответил мистер Фокс. — Там, куда я надеюсь вас привести, нас ждут восхитительные вещи, и если я вам сейчас о них расскажу, у вас голова закружится от радости. А если нам не удастся туда попасть (что вполне возможно), вы умрете от разочарования. Я не хочу излишне вас обнадеживать, мои дорогие.

Они рыли очень-очень долго, потеряв счет времени — ведь в темном туннеле не было ни дней, ни ночей. Но, наконец, мистер Фокс велел остановиться.

— Думаю, — сказал он, — надо вылезти наружу и посмотреть, где мы находимся. Я знаю, куда хочу попасть, но не уверен, что мы именно там.

Усталые лисы медленно начали пробираться на поверхность. Туннель поднимался, поднимался... и вдруг они уперлись во что-то твердое и не могли двигаться дальше. Мистер Фокс внимательно осмотрел препятствие.

— Дерево! — прошептал он. — Деревянные доски!

— Что это значит, папа?

— Если не ошибаюсь, это значит, что мы находимся прямо под чьим-то домом, — прошептал мистер Фокс — Сидите тихо, а я посмотрю.

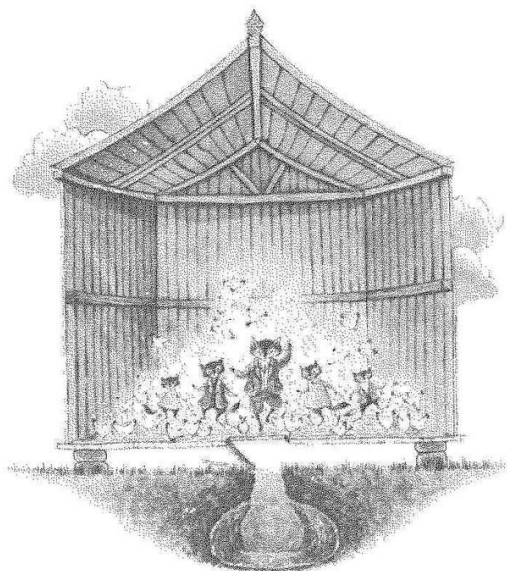
Мистер Фокс стал осторожно толкать одну из досок вверх. Раздался страшный треск, и все пригнулись, испуганно ожидая, что сейчас произойдет что-то страшное. Но ничего не произошло. Тогда мистер Фокс толкнул вторую доску. Потом очень-очень осторожно просунул голову в щель. И завопил от радости.

— Получилось! — кричал он. — С первого раза! Получилось! Получилось! — Он пролез через дыру в полу и заплясал. — Поднимайтесь! — пропел он. — Поднимайтесь сюда, дети, и посмотрите, где мы! Какое приятное зрелище для голодных лисиц! Аллилуйя! Ура! Ура!

Четверо Лисят выползли из туннеля, и их глазам предстало фантастическое зрелище! Они оказались в огромном сарае, и здесь было полным-полно кур. Тысячи белых, коричневых и черных кур!

— Главный курятник Боггиса! — ликовал мистер Фокс. — Именно сюда я и направлялся! И попал точно в цель! С первого раза! Вот здорово! И, с вашего позволения, весьма умно!

Лисята обезумели от восторга. Они носились по курятнику, гоняя кур.



— Подождите! — скомандовал мистер Фокс. — Не теряйте головы! Остановитесь! Успокойтесь! Давайте вести себя разумно! Прежде всего, попейте воды!

Все бросились к куриной поилке и стали жадно лакать вкусную прохладную воду. Потом мистер Фокс выбрал трех самых жирных куриц и, ловко щелкнув зубами, прикончил их в одно мгновение.

— Бегом в туннель! — велел он. — Шевелитесь! Не теряйте времени! Чем быстрее вы бежите, тем скорее поедите!

Они друг за другом спустились в дыру и скоро вновь очутились в темном туннеле. Мистер Фокс поставил доски на место. Он сделал это очень аккуратно. Он старался, чтобы никто не заметил, что их сдвигали.

— Сынок, — обратился он к самому старшему из своих детей, отдавая ему трех жирных куриц, — беги домой и отнеси их маме. Скажи ей, пусть готовит пир. Скажи ей, что мы скоро вернемся, только уладим кое-какие дела.

## **Глава 11. СЮРПРИЗ ДЛЯ МИССИС ФОКС**

Лисенок с тремя жирными курицами со всех ног мчался по туннелю. Его распирало от радости. «Скорей бы! — повторял он про себя, — скорей бы мама это увидела!» Туннель был очень длинным, но он ни разу не остановился, пока не добежал до миссис Фокс.



— Мамочка! — задыхаясь, крикнул он. — Смотри, мамочка, смотри! Проспись! Посмотри, что я тебе принес!

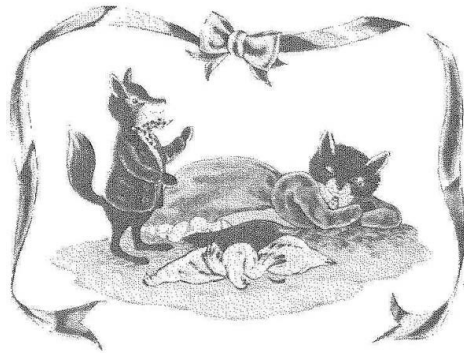


Миссис Фокс совсем ослабла от голода. Она открыла один глаз и посмотрела на куриц.

— Я сплю, — пробормотала она и закрыла глаз снова.

— Ты не спишь, мамочка! Это настоящие курицы! Мы спасены! Мы не умрем с голода!

Миссис Фокс открыла оба глаза и быстро села.



— Но мое дорогое дитя! — воскликнула она. — Откуда?

— Из главного курятника Боггиса! — захлебываясь, рассказывал Лисенок. — Мы прорыли туннель прямо под ним! Ты в жизни не видела столько больших жирных кур! Папа просил, чтобы ты готовила пир! Они скоро вернуться!

От одного вида еды у миссис Фокс прибавилось сил.

— Будет вам пир! — встала она. — О, ваш отец замечательный лис! Скорей, малыш, давай потрошить этих чудесных курочек!



А далеко в туннеле замечательный мистер Фокс говорил:

— Итак, ребята, нам предстоит еще одно небольшое дельце! Пара пустяков! Теперь нам нужно всего лишь прорыть маленький ход отсюда туда!

— Куда, папа?

— Не задавайте слишком много вопросов. Начинайте копать!

## Глава 12. БАРСУК

Мистер Фокс и три Лисенка копали быстро и уверенно. От возбуждения они не чувствовали ни усталости, ни голода. Они знали, что совсем скоро досыта наедятся, и каждый раз при мысли о том, что будут лакомиться ни чем иным, как курочками Боггиса, они заливались от хохота. Приятно было сознавать, что жирный фермер сидит на холме в ожидании их голодной смерти и в то же время, сам того не зная, угощает их обедом.

— Копайте, копайте, — сказал мистер Фокс. — Осталось уже немного.

Внезапно над их головами раздался громкий окрик: «Кто там?»

Фоксы подпрыгнули от неожиданности. Они подняли головы и в небольшом отверстии наверху увидели длинную черную заостренную мохнатую физиономию.

— Барсук! — обрадовался мистер Фокс.

— Рыжик! — воскликнул Барсук. — Господи, как я рад, что наконец-то кого-то нашел! Я рою уже три дня и три ночи, хожу тут кругами и понятия не имею, где я!



Барсук сделал отверстие побольше и спустился к лисам. Барсучонок (его сын) катился следом.

— Слышал, что творится на холме? — взволнованно спросил Барсук. — Ужас! Пол-леса как ни бывало, и по всей округе ходят люди с ружьями! Никто не может выйти наружу, даже ночью! Мы все голодаем!

— Кто это «мы»? — поинтересовался мистер Фокс.

— Все мы, землекопы. Я, Крот, Кролик, наши жены и дети. Даже Енот, который и в игольное ушко пролезет, сейчас прячется в моей норе вместе с женой и шестью дочерьми. Что нам делать, Рыжик? Наверное, нам конец!

Мистер Фокс посмотрел на своих детей и улыбнулся. Дети улыбнулись в ответ, зная его секрет.

— Мой дорогой старина Барсук, — сказал мистер Фокс, — это из-за меня вы попали в беду...

— Знаю, что из-за тебя! — рассердился Барсук. — Фермеры не успокоятся, пока не поймают тебя. К несчастью, это относится и к нам. И ко всем жителям холма. — Барсук сел и обнял лапой своего сынишку. — Нам конец, — тихо произнес он. — Моя бедная жена так слаба, что не прокопает и метра.

— Моя тоже, — покачал головой мистер Фокс. — Однако же, в эту самую минуту моя жена готовит для меня и наших детей восхитительный ужин — жирненьких аппетитных курочек...

— Замолчи! — вскричал Барсук. — Не дразни меня! Я этого не вынесу!

— Это правда! — закричали Лисята. — Папа не шутит! У нас полно кур!

— А раз я во всем виноват, — продолжал мистер Фокс, — я приглашаю вас на пир. Приглашаю всех — тебя, Крота, Кролика, Енота и всех ваших жен и детей. Еды хватит на всех, можешь не сомневаться.

— Ты серьезно? — ахнул Барсук. — Ты в самом деле нас приглашаешь?

Мистер Фокс придвинулся к Барсуку и таинственно прошептал:

— Знаешь, где мы только что были?

— Где?

— В курятнике Боггиса!

— Нет!

— Да! Но это ерунда по сравнению с тем, куда мы идем сейчас. Ты появился в подходящий момент, Барсук. Поможешь нам копать. А твой сын пока побежит к миссис Барсук и расскажет всем остальным хорошую новость. — Мистер Фокс повернулся к Барсучонку. — Передай им приглашение на пир к Фоксам. Потом приведи их всех сюда и идите по туннелю в обратную сторону, пока не найдете мой дом!



— Слушаюсь, мистер Фокс! — ответил Барсучонок. — Есть, сэр! Будет сделано, сэр! О, благодарю вас, сэр! — и с этими словами быстро вылез в отверстие наверху и исчез.

### **Глава 13. ОГРОМНАЯ КЛАДОВАЯ БАНСА**

— Господи, Рыжик! — воскликнул Барсук. — А что случилось с твоим хвостом?

— Не спрашивай, пожалуйста, — ответил мистер Фокс. — Мне больно об этом говорить.

Они рыли новый туннель. Рыли молча. Барсук был отличным землекопом, и с его помощью работа шла очень быстро. Вскоре они оказались под другим деревянным полом.

Страница 7 из 10

Мистер Фокс хитро усмехнулся, обнажив острые белые зубы.

— Если не ошибаюсь, дружище Барсук, — сказал он, — мы сейчас под фермой этого противного пузатого коротышки Баиса. Хочу уточнить, мы под самой интересной частью его фермы.

— Утки и гуси! — завизжали Лисята, облизывая губы. — Нежные сочные уточки и большие жирные гуси!

— Вот и-мен-но! — кивнул мистер Фокс.

— Но откуда ты можешь знать, где мы находимся? — удивился Барсук.

Мистер Фокс снова ухмыльнулся, обнажив еще больше белых зубов.

— Понимаешь, я найду дорогу к этим фермам с завязанными глазами. Причем одинаково легко как по земле, так и под землей.

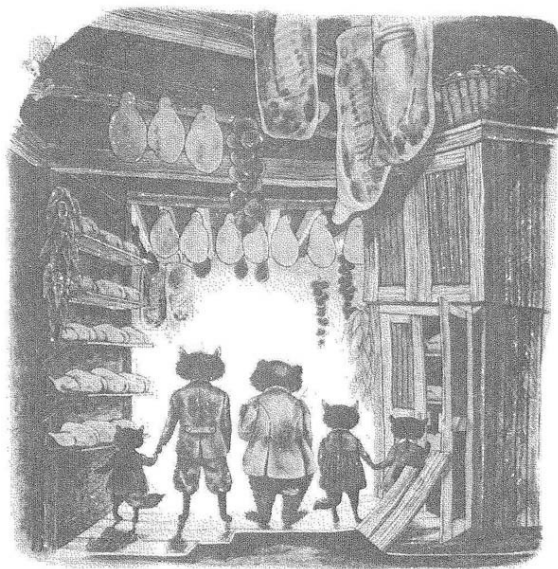
Потянувшись вверх, он сдвинул сначала одну доску, потом другую. Просунул голову в щель.

— Да! — закричал он, запрыгивая наверх. — Опять получилось! Прямо в точку! В самое «яблочко»! Залезайте скорей!

Барсук и трое Лисят проворно вскарабкались следом. Они застыли, как вкопанные, с широко открытыми глазами. От потрясения они не могли говорить, потому что увидели наяву мечту любой лисы, любого барсука — рай всех голодных животных.

— Перед тобой, старина Барсук, — торжественно объявил мистер Фокс, — великолепная кладовая Банса! Здесь он держит самых отборных птиц, подготовленных к отправке на рынок.

Вдоль всех четырех стен стояли шкафы и полки от пола до потолка. Они были забиты сотнями аппетитных жирных уток и гусей, уже ощипанных и готовых для жарки! А на прибитых к потолку крюках висели десятки копченых окороков и кусков грудинки!



— Просто радует глаз, да? — приплясывая, восторгался мистер Фокс. — Ну, что скажете? Вот это вкуснятина!

И вдруг они словно с цепи сорвались: трое голодных Лисят и оголодавший Барсук ринулись к вожаденной еде.

— Стоп! — остановил их мистер Фокс. — Это моя вечеринка, поэтому выбирать буду я.

Они отступили, облизываясь. Мистер Фокс прошелся по кладовой,

осматривая сокровища с видом знатока. У него потекли слюни, одна капля на мгновение повисла на подбородке и шлепнулась на пол.

— Главное — не переборщить, — говорил он. — Чтобы они не разгадали нашу игру. Чтобы у них не возникло и тени подозрения. Мы должны вести себя тихо и осторожно и брать понемногу. Поэтому для начала возьмем четырех пухленьких уточек. — Он снял их с полки. — Ах, какие славные и жирные! Неудивительно, что Банс продает их по специальной цене! Так, Барсук, помоги мне спустить их вниз... Вы, дети, тоже помогайте... Хорошо... Боже мой, да у вас слюни текут рекой... А теперь... думаю, несколько гусей нам тоже не помешает... Трех будет вполне достаточно... Выберем самых больших... Ох, ох, таких великолепных гусей вы не увидите даже на королевском столе... Осторожно... сюда... А как насчет парочки дивных копченых окороков... Обожаю копченый окорок, а ты, Барсук? Будь добр, принеси лестницу...

Мистер Фокс забрался по лестнице и передал Барсуку три великолепных окорока.

— А грудинку ты любишь, Барсук?

— Я без ума от грудинки! — завопил Барсук, приплясывая от возбуждения. — Давай возьмем кусок грудинки! Вон тот, большой!

— И морковку, папа! — сказал самый маленький из трех Лисят. — Нужно взять еще немного морковки.

— Не говори глупости, — отмахнулся мистер Фокс. — Ты же знаешь, мы не питаемся такой ерундой.

— Это не для нас, папа. Это для Кроликов. Они же едят только овощи.

— Боже мой, ты прав! — воскликнул мистер Фокс. — Какой у меня внимательный маленький сын! Возьми десять пучков морковки!

Вскоре вся эта чудесная добыча была аккуратно сложена на полу. Лисята сидели рядом, поводя носами, их глазенки сияли как звезды.

— А теперь, — сказал мистер Фокс, — нам придется одолжить у нашего друга Банса пару тачек, что стоят в углу.

Они с Барсуком взяли тачки и сложили на них уток, гусей, окорок и грудинку. Быстро спустили тачки сквозь дыру в полу, и сами спрыгнули следом. Мистер Фокс снова аккуратно поставил доски на место так, чтобы никто ничего не заметил.



— Дети, — обратился он к двоим Лисят, — берите каждый по тачке и бегом к маме. Передайте ей привет от меня и скажите, что к ужину у нас будут гости

— Барсуки, Кроты, Кролики и Еноты. Пусть готовит пир на весь мир. И передайте, что у нас осталось еще одно дельце. А потом мы сразу вернемся домой.

— Да, папа! Хорошо, папа! — ответили они и, схватив каждый по тачке, помчались по туннелю.

## Глава 14. БАРСУК СОМНЕВАЕТСЯ

— Нужно заглянуть еще в одно место! — заявил мистер Фокс.

— Готов поспорить, я знаю куда, — сказал последний Лисенок, самый младший сын мистера Фокса.

— Куда? — спросил Барсук.

— Мы были у Боггиса, мы были у Банса, — рассуждал Лисенок. — А вот у Бина еще не были. Значит, мы идем к Бину.

— Верно, — признал мистер Фокс. — Но ты не знаешь, куда именно мы направляемся.

— Куда? — хором спросили оба.

— Ага! — усмехнулся мистер Фокс. — Подождите и сами увидите.

Во время разговора они не переставали копать. Туннель быстро продвигался вперед.

— Тебя это ни капельки не беспокоит, Рыжик? — неожиданно спросил Барсук.

— Беспокоит? — не понял мистер Фокс — Что? — Все это... воровство.

Мистер Фокс перестал копать и посмотрел на Барсука, как на сумасшедшего.

— Ты знаешь хоть кого-нибудь в целом мире, старый ты хрыч, — сказал он, — кто не стащил бы пару куриц, если бы его дети умирали от голода?

Наступило короткое молчание. Барсук глубоко задумался над его словами.

— Ты слишком добропорядочный, — покачал головой мистер Фокс.

— В добропорядочности нет ничего плохого, — ответил Барсук.



— Послушай, — сказал мистер Фокс, — Боггис, Банс и Бин хотят нас убить. Надеюсь, это ты понимаешь?

— Да, Рыжик, понимаю, — кивнул добряк Барсук.

— Но мы же не опускаемся до их уровня. Мы не хотим их убивать.

— Надеюсь, что нет, — пробормотал Барсук.

— Нам это даже в голову не приходит, — продолжал мистер Фокс. — Мы просто возьмем у них немного еды, чтобы мы и наши семьи не умерли с голода. Верно?

— Пожалуй, да, — согласился Барсук.

— Хочется им быть злыми — пожалуйста, — сказал мистер Фокс. — А мы — народ приличный и миролюбивый.

Барсук склонил голову набок и улыбнулся мистеру Фоксу.

— Я люблю тебя, Рыжик.

— Спасибо, — улыбнулся в ответ мистер Фокс. — А теперь давай копать.

Через пять минут передние лапы Барсука уперлись во что-то твердое и плоское.

— Что это? — спросил Барсук. — Похоже на каменную стену.

Вместе с мистером Фоксом они расчистили землю. Это и в самом деле была стена, но не каменная, а кирпичная. Прямо перед ними была кирпичная стена, преграждавшая им путь.

— Кому могло придти в голову построить стену под землей? — недоумевал Барсук.

— Все очень просто, — ответил мистер Фокс. — Это стена подземного помещения. И если я не ошибаюсь, это именно то, что нам нужно.

## Глава 15. ТАЙНЫЙ ПОГРЕБ БИНА

Мистер Фокс внимательно осмотрел стену. Он увидел, что цемент между кирпичами крошится от старости, поэтому без труда раскачал один кирпич и вытащил его. Внезапно в образовавшемся отверстии показалась заостренная усатая морда.

— Убирайтесь прочь! — рявкнула она. — Сюда нельзя! Это частная собственность!

— Боже правый! — ахнул Барсук. — Крыса!





— Ах ты, нахалка! — воскликнул мистер Фокс. — Можно было догадаться, что ты где-нибудь здесь.

— Вон отсюда! — верещала Крыса. — Сейчас же! Это мое заведение!

— Заткнись! — приказал мистер Фокс.

— И не подумаю! — взвизгнула Крыса. — Это мое! Я первая заняла это место!

Мистер Фокс ослепительно улыбнулся, сверкнув белыми зубами.

— Моя дорогая Крыска, — вкрадчиво произнес он, — я страшно голоден, и если ты сейчас же не уберешься, я проглочу тебя одним махом!

Ему не пришлось повторять дважды. Крыса быстро убралась обратно. Мистер Фокс рассмеялся и принялся вытаскивать другие кирпичи из стены. Когда отверстие увеличилось, он пролез внутрь. Барсук и младший Лисенок забрались следом. Они очутились в огромном сыром и мрачном погребе.

— Вот оно! — воскликнул мистер Фокс.

— Что оно? — удивился Барсук. — Здесь же ничего нет.

— Где индейки? — недоумевал младший Лисенок, вглядываясь в темноту. — Я думал, Бин разводит индеек.

— Разводит, — подтвердил мистер Фокс. — Но мы пришли сюда не за индейками. У нас полно еды.

— Тогда что нам здесь нужно, папа?

— Осмотрись хорошенько вокруг, — посоветовал отец. — Неужели не видишь ничего интересного?

Барсук и младший Лисенок стали вглядываться в полумрак. Когда глаза привыкли к темноте, они увидели нечто, напоминающее большие стеклянные бутылки, стоявшие на полках вдоль стен. Они подошли поближе. Это и в самом деле оказались бутылки. Сотни бутылей, и на каждой написано «СИДР».

Младший Лисенок высоко подпрыгнул.

— Папа! — закричал он. — Смотри, что мы нашли! Сидр!

— Вот и-мен-но, — сказал мистер Фокс.

— Потрясающе! — вскричал Барсук.

— Тайный винный погреб Бина, — пояснил мистер Фокс. — Только будьте очень осторожны, дорогие мои. Не шумите. Погреб находится прямо под самым домом.

— Сидр, — сказал Барсук, — особенно полезен для барсуков. Мы принимаем его как лекарство — по полному стакану три раза в день во время еды, и еще один стакан перед сном.

— У нас будет настоящий пир, — веселился мистер Фокс.

Пока они разговаривали, младший Лисенок стащил с полки одну бутылку и

сделал глоток.

— Ух ты! — выдохнул он. — Вот это да!

Вы должны понять, что этот сидр не был обычным слабеньким шипучим вином, которое можно купить в магазине. Это была настоящая выпивка, домашний ядреный напиток, который обжигал глотку и закипал в животе.

— А-а-а-а-х! — хватая ртом воздух, проговорил младший Лисенок. — Вот это сидр!

— Достаточно, — сказал мистер Фокс, хватая бутылку и поднося ее к своим губам. Он сделал огромный глоток. — Великолепно! — задыхаясь, прошептал он. — Фантастика! Какая прелесть!

— Теперь моя очередь, — сказал Барсук, забирая бутылку и запрокидывая голову. Сидр с бульканьем зажурчал в его глотке. — Он... он как расплавленное золото! — выдохнул он. — О, Рыжик, он... он... словно пьешь солнечный свет и радугу!

— Браконьеры! — заорала Крыса. — Сейчас же поставьте на место! Мне ничего не останется!

Крыса восседала на верхней полке, выглядывая из-за огромной бутылки. В горлышко бутылки была вставлена резиновая трубочка, из которой Крыса потягивала сидр.



— Ты напилась! — сказал мистер Фокс.

— Не твое дело! — завизжала Крыса. — Если вы, огромные неуклюжие слоны, поднимете здесь шум, нас всех поймают. Убирайтесь и дайте мне спокойно выпить мой сидр!

И вдруг они услышали женский голос, доносившийся сверху из дома.

— Быстрее носи сидр, Мейбл! — крикнул голос. — Ты же знаешь, мистер Бин не любит, когда его заставляют ждать! Особенно, если всю ночь провел на открытом воздухе в палатке!

Звери замерли. Они стояли неподвижно, наострив уши. Потом услышали звук открывающейся двери. Дверь была наверху лестницы с каменными ступенями, которая вела из дома в погреб.

И теперь кто-то шел вниз по этим ступеням.

## Глава 16. СЛУЖАНКА

— Быстрее! Прячьтесь! — крикнул мистер Фокс. Он, Барсук и младший Лисенок вспрыгнули на полку и притаились за большими бутылками с сидром. Выглядывая из-за бутылей, они увидели огромную женщину, спускавшуюся по лестнице. На последней ступеньке женщина остановилась и посмотрела по сторонам. Потом повернулась и направилась прямо туда, где прятались мистер Фокс с Барсуком и Лисенком. Она остановилась точно перед ними. Их разделяли лишь бутылки с сидром. Она стояла так близко, что мистер Фокс слышал ее дыхание. Глядя в просвет между двумя бутылками, он увидел, что в руке у нее большая скалка.



— Сколько ему нужно на этот раз, миссис Бин? — крикнула женщина.

Голос сверху ответил:

— Принеси две или три бутылки.

— Вчера он выпил четыре, миссис Бин.

— Да, но сегодня ему так много не нужно, потому что ему осталось сидеть там всего несколько часов. Он говорит, что этим утром лис обязательно выскочит. Он просто не сможет продержаться еще один день без еды.

Женщина протянула руку и взяла бутылку сидра с полки. Эта бутылка стояла через одну от той, за которой прятался мистер Фокс.

— Вот будет здорово, когда убьют этого паршивца и повесят на заборе, <- крикнула она. — Кстати, миссис Бин, ваш муж обещал подарить мне его хвост.

— Хвост отстрелили и разорвали в клочья, — сообщил голос сверху. — Разве ты не знала?

— То есть он испорчен?

— Конечно, испорчен. Они прострелили хвост, но не попали в лиса.

— Ах, как жалко! — расстроилась великанша. — Мне так хотелось получить этот хвост!

— Вместо него получишь голову, Мейбл. Сделаешь из нее чучело и повесишь на стене в своей спальне. Скорей носи сидр!

— Да, мэм, уже иду, — откликнулась великанша и сняла с полки вторую бутылку.

«Если она возьмет еще одну, она нас увидит», подумал мистер Фокс.

Младший Лисенок прижался к нему всем телом и дрожал от возбуждения.

— Двух хватит, миссис Бин, или взять третью?

— Господи, Мейбл, бери сколько хочешь, только побыстрее!

— Пусть будет две, — пробормотала женщина себе под нос. — Он и так слишком много пьет.

С бутылками в руках и скалкой подмышкой она пошла к лестнице. Там она остановилась и огляделась вокруг, поводя носом.

— Здесь опять завелись крысы, миссис Бин. Я чувствую их запах.

— Ну так, подсыпь им яда, отрави их! Ты же знаешь, где яд!

— Да, мэм, — сказала Мейбл. Она медленно поднялась по лестнице и скрылась из вида. Дверь захлопнулась.

— Скорей! — крикнул мистер Фокс. — Хватайте по бутылки и бежим отсюда!

Крыса встала на своей верхней полке и завопила.

— Что я вам говорила! Вас чуть не застучали! Вы чуть не провалили все дело! Впредь держитесь подальше отсюда! Чтоб я больше вас здесь не видела! Это мое место!

— Между прочим, тебя собираются отравить, — напомнил мистер Фокс.

— Чепуха! — сказала Крыса. — Я сижу наверху и вижу, куда она кладет яд. Я никогда не попадусь.

Мистер Фокс, Барсук и младший Лисенок побежали к дыре. Каждый тащил за собой пятилитровую бутылку сидра.



— Прощай, Крыса! — крикнули они, пролезая в отверстие в стене. — Спасибо за чудный сидр!

— Воры! — верещала Крыса. — Грабители! Браконьеры! Бандиты! Взломщики!

## Глава 17. ВЕЛИКИЙ ПИР

В туннеле они подождали, пока мистер Фокс заделает дыру в стене. Он ставил кирпичи на место и тихо напевал.

— Я все-таки попробую этот восхитительный сидр, — сказал он. — До чего нахальная эта Крыса.

— Она не умеет себя вести, — согласился Барсук. — У всех крыс дурные манеры. Я еще не встречал воспитанной крысы.

— Да и пьет она много, — заметил мистер Фокс, ставя последний кирпич на место. — Вот и все. А теперь — домой, на праздник!

Они подхватили бутылки и побежали. Впереди бежал мистер Фокс, за ним — младший Лисенок, Барсук бежал последним. Они неслись по туннелю... мимо поворота к кладовой Банса... мимо курятника Боггиса и, наконец, вышли на прямую дорогу, ведущую туда, где, как им было известно, их ждала миссис Фокс.

— Не останавливайтесь, ребята! — подбадривал мистер Фокс. — Осталось совсем немного! Подумайте только, что нас ждет впереди! И не забывайте, что мы несем домой в этих бутылках! Тут есть чем повеселить нашу бедненькую миссис Фокс!

Наконец, они завернули за последний угол, и перед ними предстало самое удивительное зрелище — такого они еще не видели. Пиршество только

начиналось. Под землей была вырыта большая столовая, и посреди нее за огромным столом восседали не меньше двадцати девяти зверей:

Миссис Фокс и трое Лисят.

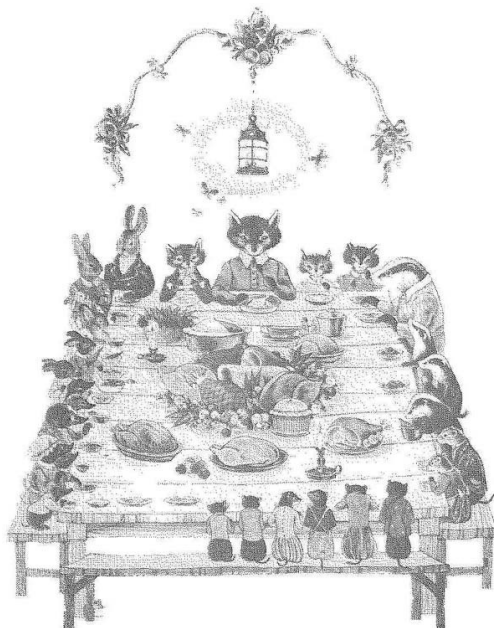
Миссис Барсук и трое Барсучат.

Крот, миссис Крот и четверо Кротят.

Кролик, миссис Кролик и пятеро Крольчат.

Енот, миссис Енот и их шестеро детишек.

Стол был уставлен яствами: куры, утки, гуси, окорок, грудинка, и все жадно поглощали чудесное угощение.



— Дорогой! — обрадовалась миссис Фокс, вскочила и обняла мужа. — Мы больше не могли ждать. Прости нас, пожалуйста!

Потом она обняла младшего Лисенка, миссис Барсук обняла Барсука, и все бросились обниматься друг с другом. Под громкие восторженные крики бутылки с сидром водрузили на стол, и мистер Фокс, Барсук и младший Лисенок присоединились к остальным.

Не забывайте, что они несколько дней ничего не ели. Они страшно проголодались. Поэтому сначала за столом царило молчание. Раздавалось только чавканье и хруст костей, когда звери набросились на вожденную еду.

Наконец, встал Барсук. Он поднял стакан с сидром и крикнул:

— У меня есть тост! Я хочу, чтобы вы все встали и выпили за нашего дорогого друга, который сегодня спас нам жизнь — за мистера Фокса!

— За мистера Фокса! — закричали все, вставая и поднимая стаканы.

Потом смущенно поднялась миссис Фокс.

— Я не собираюсь произносить речи. Я хочу сказать только одно: **МОЙ МУЖ — ФАНТАСТИЧЕСКИЙ ЛИС.**



Все захлопали в ладоши и одобряюще завопили. Потом встал сам мистер Фокс.

— Это дивное угощение... — начал он и замолчал. В наступившей тишине он громко рыгнул. Все рассмеялись и захлопали в ладоши. — Это дивное угощение, друзья мои, — продолжал он, — нам любезно предоставили Боггис, Банс и Бин. (Снова аплодисменты и смех.) И надеюсь, вам оно понравилось так же, как мне.

Он снова громко рыгнул.

— Дурной дух вон. Будь здоров! — вставил Барсук.

— Спасибо, — широко ухмыльнулся мистер Фокс. — А теперь, друзья мои, давайте поговорим серьезно. Давайте задумаемся о завтрашнем и всех последующих днях. Если мы выйдем из-под земли, нас убьют. Так?

— Так! — хором крикнули все.

— Нас подстрелят, не успеем мы и метра пройти, — сказал Барсук.

— Вот и-мен-но, — кивнул мистер Фокс. — А зачем нам выходить наружу, позвольте вас спросить? Мы все до единого землекопы. Что хорошего наверху? Там полно врагов. Мы поднимаемся на поверхность только по необходимости — чтобы прокормить свои семьи. Но теперь, друзья мои, ситуация в корне изменилась, у нас есть надежный туннель, который ведет к трем лучшим кладовым мира!

— Точно! — подтвердил Барсук. — Я их видел!

— А вы понимаете, что это означает? — спросил мистер Фокс. — Это означает, что никому из нас больше не нужно выходить наверх!

За столом возбужденно загалдели.

— Поэтому я приглашаю вас всех, — продолжал мистер Фокс, — остаться здесь со мной навсегда.

— Навсегда! — завопили все. — Боже мой! Замечательно!

А Кролик повернулся к жене и сказал:

— Ты только подумай, дорогая! В нас никогда больше не будут стрелять!

— Мы построим небольшой подземный город, — рассуждал мистер Фокс, — с улицами и домами по обе стороны. Все будут жить в отдельных домах — Барсуки, Кроты, Кролики, Еноты и Фоксы. А я каждый день буду ходить за продуктами для всех. И каждый день мы будем есть, как короли.

Эта речь была встречена радостными возгласами и аплодисментами, которые долго не смолкали.





## Глава 18. В ОЖИДАНИИ

Боггис, Банс и Бин сидели возле своих палаток с ружьями на коленях и сторожили лисью нору. Начинался дождь. Вода заливалась фермерам за воротник и в ботинки.

— Он долго не продержится, — сказал Боггис.

— Мерзавец, наверно, совсем оголодал, — заметил Банс.

— Точно, — согласился Бин. — Он выскочит с минуты на минуту. Держите ружья наготове.

Они сидели около норы и ждали лиса.

И, насколько мне известно, ждут до сих пор.

